JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 15 AUGUST 1996 No. 1996/158 JEUDI 15 AOÛT 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 15 August 1996

SECURITY COUNCIL

10 a.m. 3688th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of agenda

2. The situation in Croatia

   Letter dated 2 August 1996 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1996/632)

   Report of the Secretary-General on the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium (S/1996/622)

   Note by the Secretary-General (S/1996/648)

10.30 a.m. 3689th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of agenda

2. Demining in the context of the United Nations peace-keeping

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 15 août 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures 3688e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Croatie

   Lettre datée du 2 août 1996 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1996/632)

   Rapport du Secrétaire général sur l'Administration transitoire des Nations Unies pour la Slavonie orientale, la Baranja et le Srem occidental (S/1996/622)

   Note du Secrétaire général (S/1996/648)

10 h 30 3689e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Déminage dans le cadre du maintien de la paix des Nations Unies

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	33rd meeting	Conference Room 2

Procedural questions, fair trial and rights of the accused (A/AC.249/1 and A/CN.4/L.532)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	séance officieuse (privée)	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	33e séance	Salle de conférence 2

Questions de procédure, jugement équitable et droits de l'accusé (A/AC.249/1 et A/CN.4/L.532)

ANNOUNCEMENTS

The second revised draft report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council is now available in Room S-3380.

AVIS

Le deuxième projet de rapport révisé du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité est disponible au bureau S-3380.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 15 August 1996

AFRICAN GROUP:
COMMITTEE ON CANDIDATURES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

NON-ALIGNED MOVEMENT:
OPEN-ENDED WORKING GROUP ON PEACE-KEEPING OPERATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

Announcement

As from Tuesday, 6 August 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 15 août 1996

GROUPE AFRICAIN :
COMITÉ DES CANDIDATURES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :
GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

Avis

À partir du mardi 6 août 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

There will be an informal (closed) meeting of the Special Committee on Peace-keeping Operations on Friday, 16 August 1996, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 19 to 23 August 1996 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/ AC.172/1996/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them (A/51/ 253);

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States;

      (iv) Cost-accounting system for conference services (A/AC.172/1996/CRP.3);

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1996/CRP.4);

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/51/268);

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

   (c) Implementation of the rules and regulations on control and limitation of documentation: compliance with, and review of, the 24- and 32-page limits for documentation;

   (d) Format of reports of subsidiary bodies;

   (e) Access to the optical disk system by developing countries;

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix tiendra une séance officieuse (privée) le vendredi 16 août 1996 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

La session de fond du Comité des conférences aura lieu du 19 au 23 août 1996 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire avec la documentation pertinente pour la session est le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrieri révisé des conférences et réunions pour 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/1996/ 3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence qui leur sont alloués (A/51/ 253);

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres grands groupes d'États Membres;

      iv) Système de comptabilisation du coût des services de conférence (A/AC.172/1996/CRP.3);

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/ 1996/CRP.4);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale (A/51/268);

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

   c) Application des règles et dispositions concernant le contrôle et la limitation des documents : respect et révision des limites fixées de 24 pages et 32 pages;

   d) Mode de présentation des rapports des organes subsidiaires;

   e) Accès des pays en développement au système à disques optiques;

(f) Translation-related matters.

4. United Nations publications policy: implementation of General Assembly resolution 43/222 B, paragraph 4 (h) (A/C.5/48/10) [4]

5. Review of the programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995: section 25E, Conference services (A/51/128 and Add.1) [5]

6. Other matters (A/AC.172/1996/CRP.1 and A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption of the report [7]

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Committee on Non-governmental Organizations will hold informal (closed) meetings on Friday, 23 August 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The second part of the 1996 session of the Committee on Non-governmental Organizations will take place at Headquarters from 26 to 30 August 1996 in Conference Room 3. The provisional agenda is contained in document E/C.2/1996/1.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations on Monday, 26 August 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5 on matters before the third regular session 1996 (9-13 September) of the Board. All delegations are invited to attend.

f) Questions liées à la traduction.

4. Politique de l'Organisation des Nations Unies en matière de publications : application de l'alinéa h) du paragraphe 4 de la résolution 43/222 B de l'Assemblée générale (A/C.5/48/10) [4]

5. Examen de l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1994-1995 : chapitre 25E, Services de conférence (A/51/128 et Add.1) [5]

6. Questions diverses (A/AC.172/1996/CRP.1 et A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption du rapport [7]

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra des séances officieuses (privées) le vendredi 23 août 1996 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La deuxième partie de la session de 1996 du Comité chargé des organisations non gouvernementales aura lieu au Siège du 26 au 30 août 1996 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire est publié sous la cote E/C.2/1996/1.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses le lundi 26 août 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5 sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa troisième session ordinaire de 1996 (9-13 septembre). Toutes les délégations sont invitées.

The Executive Boards of UNICEF and of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations on the harmonization of budgets in preparation for the third regular session 1996 (9-13 September) on Tuesday, 3 September 1996 from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6. Interested delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

Les conseils d'administration de l'UNICEF et du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur l'harmonisation des budgets en prévision de la troisième session ordinaire de 1996 (9-13 septembre) le mardi 3 septembre 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6. Les délégations intéressées sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 14 August 1996

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT — 32nd meeting

Statements were made by the representatives of the following countries: Germany, France, Malaysia, South Africa, Israel, Mexico, Austria, Thailand, Switzerland, Russian Federation, Kazakstan, Samoa, Italy, United States, Egypt, Argentina, Finland, Ukraine, India, Portugal, Venezuela, Australia, Denmark, Canada, Guatemala, Singapore, Slovenia, China, United Kingdom, Ireland, Lesotho and Netherlands.

The Chairman also made a statement.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 13 AUGUST 1996

1168th meeting

Prevention of racial discrimination, including early warning and urgent procedure [4]

The Committee continued its consideration of the item.

1169th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee began its consideration of the fourth to seventh periodic reports of Namibia and of the tenth to thirteenth periodic

APERÇU DES SÉANCES

Mercerdi 14 août 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE — 32e séance

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Allemagne, France, Malaisie, Afrique du Sud, Israël, Mexique, Autriche, Thaïlande, Suisse, Fédération de Russie, Kazakstan, Samoa, Italie, États-Unis, Égypte, Argentine, Finlande, Ukraine, Inde, Portugal, Venezuela, Australie, Danemark, Canada, Guatemala, Singapour, Slovénie, Chine, Royaume-Uni, Irlande, Lesotho et Pays-Bas.

Le Président intervient également.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 13 AOÛT 1996

1168e séance

Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédures d'urgence [4]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

1169e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité commence l'examen des quatrième à septième rapports périodiques de la Namibie et des dixième à treizième

reports of Venezuela (CERD/C/275/Add.1 and CERD/C/263/Add.8/Rev.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the States parties were present at the meeting and introduced the reports submitted by their Governments. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the reports.

rapports périodiques du Venezuela (CERD/C/275/Add.1 et CERD/C/263/Add.8/Rev.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants des États parties assistent à la séance et présentent les rapports soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations sur les rapports.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18242